

chainèrent les Corinthiens et les retinrent en leur pouvoir; *qqf. avec un part. pf.* : ὧν πολλὰ χρήματα ἔχομεν ἱρπακότες, XÉN. auxquels nous avons ravi un riche butin || **2 p. anal. en part. de mesures**, avoir (en longueur, en hauteur, etc.) || **B s'attacher à, d'où** : **I** saisir, s'emparer de, prendre : τινά χειρός, IL. ποδός, IL. saisir qqn par la main, par le pied; φόβος μ' ἔχει, ESCHL. la crainte me saisit; ἔχει βέλος ὀξύ γυναικα, IL. un trait aigu pénètre la femme, *en part. des douleurs de l'enfantement; avec double acc.* : ἡ ῥά σε οἶνος ἔχει φρένας, OD. certes le vin, c. à d. l'ivresse, s'est emparé de ton esprit; *fig.* ἔχειν φρεσίν, IL. garder dans son esprit; *abs.* : se rendre maître de qqe ch. par l'intelligence, saisir, comprendre : ἔχετε τὸ πρᾶγμα, SOPH. vous connaissez la chose, c. à d. vous voyez mon état || **II** retenir, c. à d. : **1** tenir ferme, contenir, maintenir : σάρκας τε καὶ ὅστέα ἴνες ἔχουσι, OD. les nerfs maintiennent, tiennent ensemble les chairs et les os || **2** réprimer, arrêter : οὐδ' ἔσχεν ὅσπεον, IL. l'os n'arrêta point (le coup), c. à d. ne résista point; ἔχειν ἵππους, IL. retenir des chevaux; ἔχειν τινα, IL. retenir qqn; χεῖρας ἔχων Ἀχιλλεύς, IL. tenant les mains d'Achille; ἔχειν πόδα, EUR. retenir ses pas, s'arrêter; ἔχειν μῦθον, OD. retenir sa parole; ὁμ' ἔχειν, SOPH. *litt.* tenir son regard caché, c. à d. rester enfermé; ἔχειν τινά τινος, IL. écarter qqn de qqe ch.; ἄσχος δύο ἀνδρὺς ἔξει τοῦ μὴ καταδύναι, XÉN. une outre préservera deux hommes de tomber à l'eau; *avec τὸ μή et l'inf.* empêcher qqn de, etc.; *p. suite intr. en appar.* (s. e. ἐαυτόν) s'arrêter, se fixer : οὐδέ οἱ ἔγχος ἔχ' ἀτρέμας, IL. sa lance ne restait pas immobile; σχῆς οὐπερ εἰ, SOPH. reste où tu es, comme tu es; σχῆς, EUR. arrête, arrête-toi; *abs. avec une prép.* : τοὺς κατὰ τὴν Ἀσίαν ἔχοντας, XÉN. ceux qui habitent la région de l'Asie || **III** tenir, c. à d. : **1** acquérir, obtenir (*non* avoir) : σχοῦσα, SOPH. quand tu auras acquis (*non* quand tu auras eu); ὧν αὐτὸς ἔσχε στέφανον εὐκλείας, SOPH. les récompenses qu'il a obtenues comme une couronne de gloire || **2 p. suite**, avoir à sa disposition, posséder, avoir : ἔχ. οὐσίας, XÉN. χρήματα, XÉN. posséder des richesses, des biens, etc.; *abs.* : ὁ ἔχων, SOPH. celui qui possède, le riche; *avec double rég.* : ἔχ. τι ἔκ τινος, παρά τινος, ὑπό τινος, posséder qqe ch. de la main de qqn; *fig.* ἔχ. τέχνην, EUR. ou ἐπιστήμην, SOPH. posséder un art, une science; ἔχ. ἵππων ὁμήσιν, IL. posséder l'art de dompter les chevaux; *en gén.* ἔχ. ἡλικίαν, XÉN. avoir un certain âge; ἔχ. γῆρας, OD. être vieux; ἔχειν ἀλγεα, IL. éprouver des souffrances; τιμὴν ἔχειν παρὰ πᾶσι, PLUT. être honoré par tous; ἔχ. φθόνον παρὰ τοῖς δυνατοῖς, PLUT. exciter l'envie des puissants; — ἔχω et son rég. forment ainsi une locut. équivalant à un verbe simple : ποθὴν ἔχ. τίνος, IL. = ποθεῖν, regretter; ἔχ. ἐγκλημά τινα, SOPH. = ἐγκληεῖν, accuser qqn; *avec une prép.* δι' ὀργῆς ou ἐν ὀργῇ ἔχ. τινα, THC.

être irrité contre qqm, etc.; *invers. au pass.* : ἔχεσθαι ἀλγεσι, OD. être en proie aux souffrances; λιμῶ, LUC. souffrir de la faim; ὀργῇ, HDT. être possédé par la colère; *avec une prop. subord.* : οὐκ ἔχω τί φῶ, ESCHL. ou ὁ τι χρεὶ λέγειν, XÉN. je ne sais que dire; τὰ ἐπιτήδεια οὐκ ἔχον ὁποθεν λαμβάνοιεν, XÉN. ils ne savaient où se procurer des vivres; *avec un inf.* : οὐδὲν ἀντειπεῖν ἔχω, ESCHL. je n'ai rien à répondre; πολλ' ἂν λέγειν ἔχοιμι, SOPH. j'aurais beaucoup à dire || **3** avoir avec soi ou auprès de soi, *acc.* : ἔχ. γυναῖκα, XÉN. avoir une femme, avoir pour femme; *au pass.* : τοῦ περ θυγάτηρ ἔχεθ' Ἑκτορι, IL. dont la fille était la femme d'Hector || **4** avoir en soi, contenir, renfermer : τεῖχος νῆας ἐντός ἔχον, IL. mur qui enferme des navires dans son enceinte; θηρῶν οὓς δδ' ἔχει χῶρος, SOPH. des bêtes que renferme ce pays || **5** avoir pour résidence, occuper, habiter : οἶκον, IL. une maison; χῶρον, ESCHL. un pays || **6** *en gén.* occuper, *en part. d'une place assignée, d'un poste* : ἔχειν τὸ δεξιόν, XÉN. occuper la droite; ἐπ' ἀριστερὰ ἔχ. τι, OD. ou ἐπ' ἀριστερὰ χειρὸς ἔχειν, avoir qqe ch. à sa gauche, c. à d. être à la droite de qqe ch.; ἐν δεξιᾷ, ἐν ἀριστερᾷ ἔχ. THC. avoir à sa droite, à sa gauche || **7** avoir sous sa direction, gouverner, administrer : πατρῷα ἔργα, OD. diriger les travaux paternels, c. à d. cultiver les champs paternels; ἀγέλας, XÉN. soigner les troupeaux; πύλαι ἃς ἔχον Ὀραι, IL. les portes dont les Heures avaient la garde || **8** avoir, choisir ou prendre à titre de : δμνομ' ἔγωγε, Ζῆν' ἔχων ἐπώμοτον, SOPH. je le jure, prenant Zeus à témoin de mon serment || **9** tenir pour, regarder comme : Ὀρφέα ἀνακτ' ἔχων, EUR. regardant Orphée comme son maître || **10** ἔχω s'emploie *expletif. au part. prés.* : ληρεῖς ἔχων, AR. ἔχων ληρεῖς, PLAT. tu plaisantes; φλυαρεῖς ἔχων, PLAT. ἔχων φλυαρεῖς, PLAT. tu dis des sottises; *de même au part. neutre avec ἐστί* : ἐστὶν ἔχον = ἔχει, HDT. ἐστὶν ἀναγκαῖως ἔχον = ἔχει ἀναγκαῖως, ESCHL. || *Moy.* ἔχομαι (f. ἔχομαι ou σχήσομαι, *ao.* 2 ἐσχόμην, *pf.* ἐσχμησάμην) **A** porter, d'où : **I** porter sur soi, tenir sur soi : ἄντα παρειάων σχομένην κρήδεμνα, OD. tenant son voile contre ses joues || **II** lever, tendre : ἀσπίδα πρόσθε σχόμενος, IL. ou σάκος, IL. tenant devant lui son bouclier || **B** s'attacher à, c. à d. : **I** se saisir de, prendre, *gén.* || **II p. suite**, tenir : τινος, qqe ch. (un filet, des rênes, etc.); καὶ μοι ἐπου ἐχόμενος τῆς χλαμύδος, LUC. et suis-moi en me tenant par ma chlamyde; *en part. des suppliants* : ἐχεσθαι (γοῶντων) IL. tenir (les genoux de qqn); *fig.* ἔχ. ἔργου, HDT. se mettre à une œuvre, à une entreprise; ἔχ. πολέμου, THC. entreprendre une guerre; τῆς γνώμης τῆς αὐτῆς ἔχομαι, THC. je m'en tiens au même avis : ἔχ. τοῦ αὐτοῦ λόγου, THC. s'en tenir au même langage || **III** suivre immédiatement : ὁμᾶς χρεὶ ἐπεσθαι ἐχομένους ὅτι μάλιστα τῶν ἀρμάτων, XÉN. il vous faut suivre, vous tenant le plus près possible des chars; *particul. en part. de si-*